



PNI Escort HP 9001 PRO

CB radio/CB радио

CB-Radio/Emisoras CB/Poste CB

CB rádió/Radio CB/CB-radio/CB radio/Statie radio CB



EN	User manual	3
BG	Ръководство за употреба	7
DE	Handbuch	11
ES	Manual de usuario	15
FR	Manuel utilisateur	19
HU	Használati utasítás	23
IT	Manuale utente	27
NL	Handleiding	31
PL	Instrukcja obsługi	35
RO	Manual de utilizare	39

ACHTUNG

- ⚠ Lesen Sie bitte aufmerksam alle Informationen über Brandschutz, persönliche Verletzung oder über Zerstörung des Funkgerätes.
- ⚠ Bitte stellen Sie das Funkgerät nicht während Ihrer Fahrt ein, es ist gefährlich.
- ⚠ Dieses Funkgerät wird mit 12V/24V versorgt.
- ⚠ Lagern Sie das Funkgerät nicht im Staub, in Feuchtigkeit oder auf einer instabilen Fläche.
- ⚠ Verbinden Sie die Antenne nicht während Ihrer Fahrt, es besteht Verbrennungsgefahr oder Stromschlag.
- ⚠ Bitte beachten Sie eine entsprechende Entfernung von Gegenständen, die Interferenzen verursachen können (z.B. TV oder Generator, etc.)
- ⚠ Personen die Herzschrittmacher tragen, werden geraten eine Entfernung vor der Antenne während der Übertragung zu bewahren, und besonders nicht die Antenne zu berühren.
- ⚠ Bringen Sie keine metallischen Gegenständen in der Nähe der elektrischen Teile: Gefahr durch Stromschlag.
- ⚠ Lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter -26°C und nicht bei Temperaturen über $+80^{\circ}\text{C}$, die Temperatur am Bord des Fahrzeugs kann manchmal 80°C überschreiten, das kann irreparablen Schäden zufügen bei längerer Lagerung. Lagern Sie das Funkgerät nicht in der Sonne.
- ⚠ Legen Sie nichts auf das Gerät, das verhindert seine Kühlung.
- ⚠ Prüfen Sie, dass die Batterie vollgeladen ist, um schnelle unerwartete Entladung zu vermeiden.
- ⚠ Es ist wichtig, das Funkgerät auszuschalten, bevor Sie den Motor starten. So vermeiden Sie Schaden durch große Spannung beim Starten.
- ⚠ Wenn Sie die Sicherung ersetzen, müssen Sie eine Sicherung 2A 250V Typ F verwenden. Verwenden Sie auf keinem Fall einen höheren Wert.
- ⚠ Wenn Sie einen anormalen Geruch oder Rauch fühlen, schalten Sie das Funkgerät sofort aus.
- ⚠ Übertragen Sie nicht für eine längere Zeit, das Funkgerät erwärmt sich.
- ⚠ Halten Sie das Funkgerät weit von Kindern.

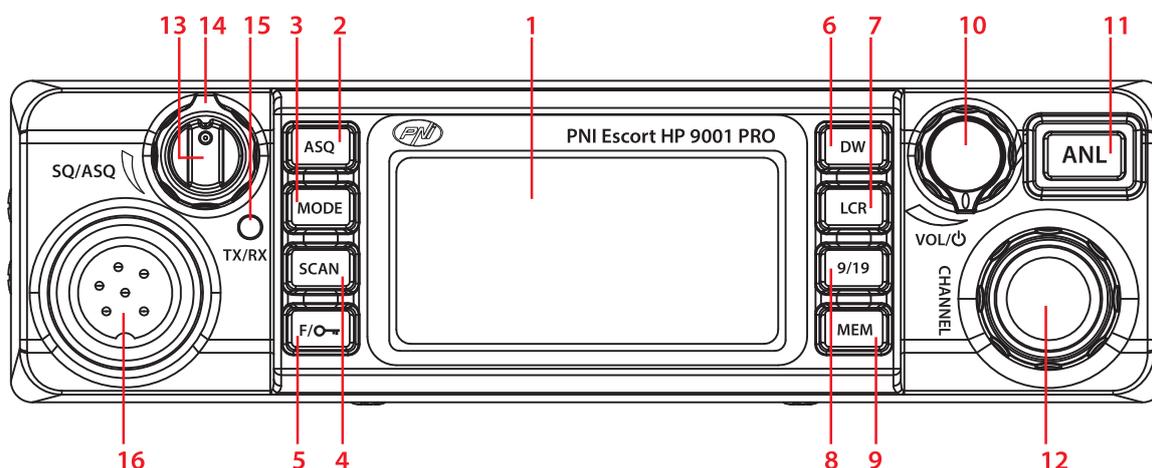
ACHTUNG:

Lesen Sie aufmerksam dieses Handbuch bevor Sie das Gerät verwenden.

Bewahren Sie das Handbuch für eine weitere Nutzung.

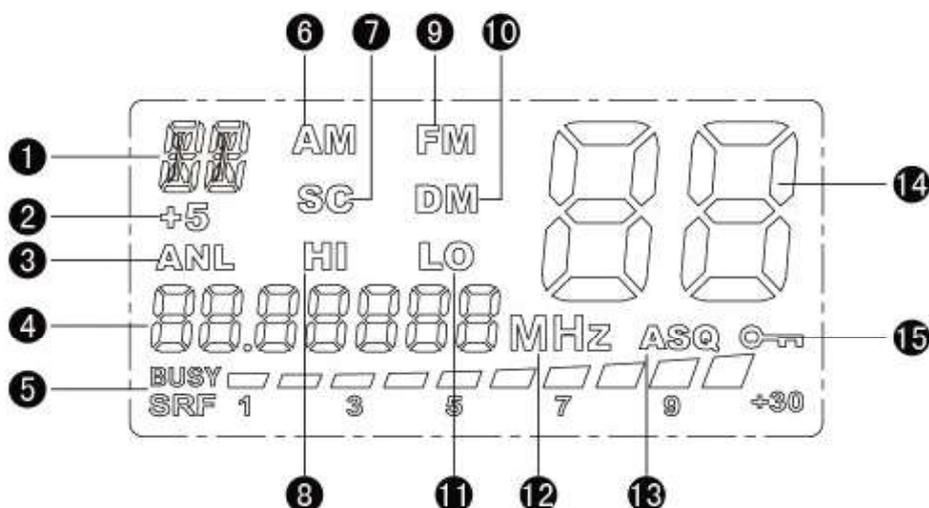
Bevor Sie das Funkgerät nutzen, bitte schließen Sie die Antenne an. Prüfen Sie SWR bevor Sie übertragen. Ein zu großer SWR macht das Funkgerät kaputt. Der Nutzer kann keine Teile reparieren. Für Reparaturen kontaktieren Sie einen autorisierten Service. Um die Brandgefahr zu vermeiden, verwenden Sie nur eine entsprechende Versorgungsquelle.

BESCHREIBUNG FRONTPANEEL:



1. Bildschirm LED
2. Knopf Aktivierung ASQ
3. Knopf Auswahl Frequenzband AM/FM
4. Knopf automatisches Scannen Kanäle
5. Knopf Tastatursperre – drücken Sie den Knopf für 2 Sekunden um die Tastatur zu sperren/entsperren.
6. Knopf Auswahl Operation in 2 Kanälen
7. Knopf Änderung Bildschirmfarbe
8. Knopf Auswahl Notfall Kanal 9/19
9. Knopf Kanal Speicherung
10. Knopf EIN/AUS Lautstärke anpassen
11. Knopf Hintergrundgeräusch annullieren (ANL)
12. Knopf Kanalwechseln
13. SQ - Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Squelch-Pegel zu verringern (erhöhen Sie den Empfang) und drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um den Squelch-Pegel zu erhöhen (verringern Sie das Rauschen).
14. ASQ - Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Squelch-Pegel zu verringern (erhöhen Sie den Empfang) und drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um den Squelch-Pegel zu erhöhen (verringern Sie das Rauschen).
15. LED Anzeige Empfang/Emission (TX/RX)
16. Muffe für Mikrophon

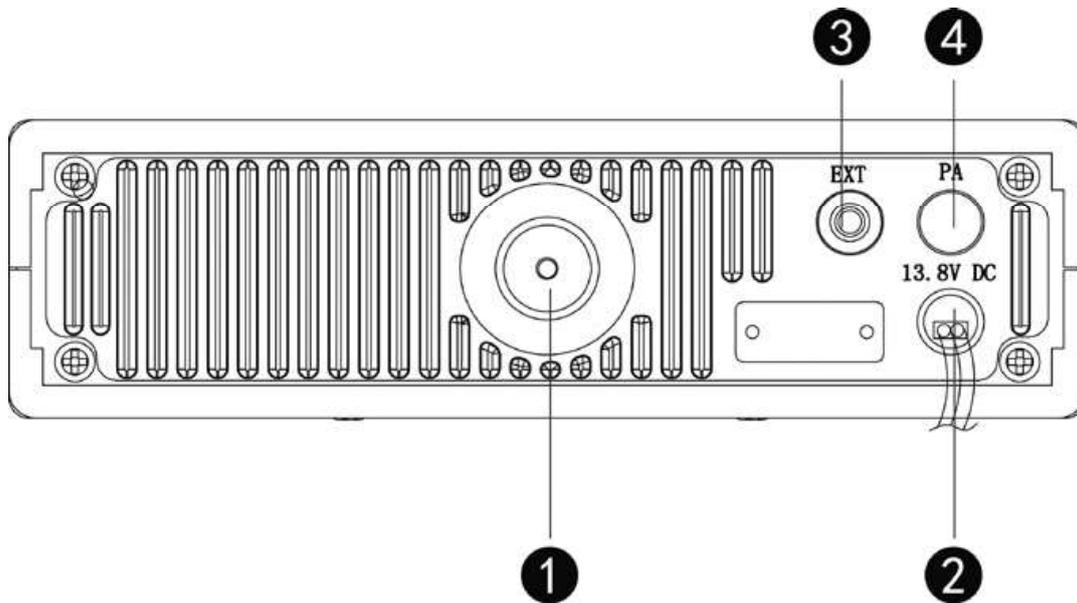
BESCHREIBUNG ANZEIGE BILDSCHIRM:



1. Informationen über den Betrieb
2. Frequenz +5KHz
3. ANL = Analyse Geräusche
4. Zeiger aktuelle Betriebsfrequenz
5. Zeiger Signalstärke

6. Zeiger Betrieb in Band AM
7. Zeiger Zustand Scannen
8. Zeiger Betrieb höchste Leistung
9. Zeiger Betrieb in FM
10. Zeiger Betrieb in 2 Kanälen
11. Zeiger Betrieb bei minimaler Leistung
12. Zeiger Einheitsmaß Betriebsfrequenz
13. Zeiger Funktion ASQ (Squelch automatisch)
14. Zeiger Nummer verwendeter Kanal
15. Zeiger gesperrte Tastatur

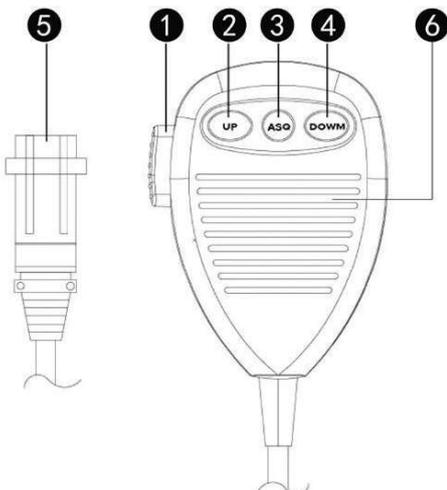
BESCHREIBUNG HINTERPANEEL:



1. Muffe Anschluss Antenne
2. Ausgang Versorgungskabel
3. Muffe Anschluss externer Lautsprecher
4. Muffe für den Kabelanschluss Programmieren durch den Computer (nur für Service)

BESCHREIBUNG MIKROPHON:

1. Knopf PTT
2. Knopf Kanal wechseln
3. Knopf Aktivierung ASQ
4. Knopf Kanal wechseln
5. Muffe Mikrophon
6. Mikrophon



Die Muffe am Ende des Fadens für Mikrophone muss am Funkgerät verbunden werden.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1. Verbinden Sie die Antenne mit der Muffe hinter dem Funkgerät
2. Versorgen Sie das Funkgerät, beachten Sie die Polarität.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Knopf in Uhrzeigersinn drehen.
4. Passen Sie die Lautstärke mit dem Knopf Squelch an oder drücken Sie den Knopf ASQ (automatische Anpassung)
5. Drücken Sie den Knopf bis Sie zum gewünschten Kanal kommen

Hinweis: wenn der Knopf Kanalwechsel nicht funktioniert, drücken Sie den Knopf für Tastensperrung und versuchen Sie erneut.

Für Senden, drücken Sie und halten Sie gedrückt den PTT Knopf dann sprechen Sie im Mikrofon.

Für Empfang, lassen Sie den PTT Knopf frei.

ÄNDERUNG NORM

Um die Frequenz zu wechseln, gehen Sie Folgendes vor :

- Schalten Sie das Funkgerät aus
- Drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe F/lock und MEM während Sie das Funkgerät einschalten.
- Lassen Sie die Knöpfe frei und dann drehen Sie den Knopf für Kanalwechseln und sehen Sie die Zeichen im Bildschirm links oben.
- Sie können FM oder AM mit der Taste MODE auswählen.

Standard	Frequenz (MHZ)	Kanäle	Land	EMG (9/19)
EU	26.965-27.405	40CH (4W) AM/FM	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185 AM/FM
EC	26.965-27.405	40CH (4W) Nur FM	RO, MT	CH09: 27.065MHz FM CH19: 27.185MHz FM
EI	26.965-27.405	40CH (4W) AM/FM	IT, DE, FR, ES	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185 AM/FM
PL	26.960-27.400	-5KHZ 40CH (4W) AM/FM	PL	CH09: 27.060MHz AM/FM CH19: 27.180MHz AM/FM
UK	27.60125- 27.99125	40CH (4W) Nur FM	UK	CH09: 27.68125MHz FM CH19: 27.78125MHz FM
dE	26.965-27.405	01CH-40CH (4W) AM/FM	DE	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185 FM
	26.565-26.955	41CH-80CH (4W) Nur FM		